



El mundo estudia
ESPAÑOL



ANDORRA

2020

Introducción



En el Principado de Andorra coexisten tres sistemas educativos públicos: español, andorrano y francés, además de la presencia del *British College of Andorra*. Todos los centros del país son centros gratuitos de utilidad pública, con excepción del *Agora International School Andorra*, centro privado que imparte Sistema Educativo Español, y el *British College of Andorra*, centro privado que ofrece el Currículum Nacional Británico, pudiendo las familias elegir el sistema educativo que prefieren para sus hijos.

El Sistema Educativo Andorrano (SEA) es el más joven. Comenzó su andadura en 1982, compartiendo presencia desde entonces con el Sistema Educativo Español (SEE) y el Francés (SEF). Actualmente, la relación educativa entre España y Andorra se asienta en el Convenio entre el Reino de España y el Principado de Andorra en materia educativa (BOE del 22 de marzo de 2005) y en el Acuerdo en materia de acceso a la universidad entre el Reino de España y el Principado de Andorra, hecho en Madrid el 4 de mayo de 2010 (BOE del 1 de noviembre de 2010).

El Sistema Educativo Español (SEE) se imparte en cinco centros educativos: el centro público integrado de titularidad del estado español Colegio Español María Moliner, los tres colegios congregacionales (Sant Ermengol, Madre Janer y Sagrada Familia) y el ya citado *Agora International School Andorra*.

Las primeras escuelas españolas dependientes del Ministerio de Educación español datan de 1930, si bien la primera escuela que hubo en el país, también de origen español, se creó

hacia el año 1880. Este curso escolar el Colegio Español integrado María Moliner celebra el 50º aniversario del Instituto Español de Andorra.

Datos generales de Andorra

Indicadores generales	
Nombre oficial del país:	Principado de Andorra
Forma de gobierno:	Coprincipado parlamentario
Superficie en km²:	468 km²
Población total:	81.748 (población registrada) 77.543 (según censo de los <i>Comuns</i> , 2019)
Principales ciudades:	Andorra la Vella (capital de país). Otras poblaciones: Escaldes-Engordany, La Massana, Encamp, Sant Julià de Lloria, Ordino, Canillo
Lengua o lenguas oficiales:	Catalán
Otras lenguas socialmente relevantes habladas en el país:	Castellano, francés, portugués
Composición étnica de la población según censos:	Datos según población registrada: andorranos 36.994 (45,25%), españoles 21.874 (26,75%), portugueses 9.901 (12,12%), franceses 4.233 (5,18%) y otros 8.746 (10,70 %)
Composición religiosa de la población según censos:	Mayoritariamente católica
Posición en el Índice de Desarrollo Humano (IDH):	35º

Fuente: Datos estadísticos del Gobierno de Andorra, del censo de los Comuns (ayuntamientos) y del MAUC.

Para información más detallada sobre Andorra, puede consultarse la [Ficha País](#) elaborada por la Oficina de Información Diplomática del Ministerio de Asuntos Exteriores, Unión Europea y Cooperación (MAUC).

El sistema educativo andorrano

Hay tres sistemas educativos públicos: el sistema educativo andorrano (SEA), el francés (SEF) y el español (SEE). En los centros educativos del SEF y SEE, se aplica la misma normativa que en los centros públicos de las mismas etapas educativas en Francia y España con las particularidades derivadas de los convenios respectivos, como la impartición del área de Formación Andorrana en lengua catalana. Además, se puede estudiar de acuerdo con el Currículo Nacional Británico en el centro privado *British College of Andorra*.

Las familias pueden optar entre tres sistemas educativos públicos: andorrano, español y francés

Indicadores educativos	
Tasa de alfabetización:	100%
Edades límites de escolaridad obligatoria:	De 6 a 16 años
Gasto en educación y porcentaje del PIB dedicado a educación:	67.171.390 euros (2019) 3.353 % del PIB (2018)
Establecimientos educativos universitarios:	<i>Universitat d'Andorra</i>
Establecimientos educativos no universitarios:	31 (SEA: 14, SEE: 5, SEF: 12)
Número de profesores no-universitarios:	1126 (SEA: 512, SEE: 316, SEF: 279)
Ratio de alumnos por profesor:	SEA: 8,8; SEE: 9,18; SEF: 13,1
Lenguas oficiales usadas en la enseñanza:	Catalán, castellano, francés, inglés

Fuentes: Ministeri d'Educació i Ensenyament Superior (Govern d'Andorra), Délégation à l'Enseignement Français en Andorre, Consejería de Educación de España en Andorra.

La tabla que se incluye a continuación refleja exclusivamente el sistema educativo andorrano (SEA).

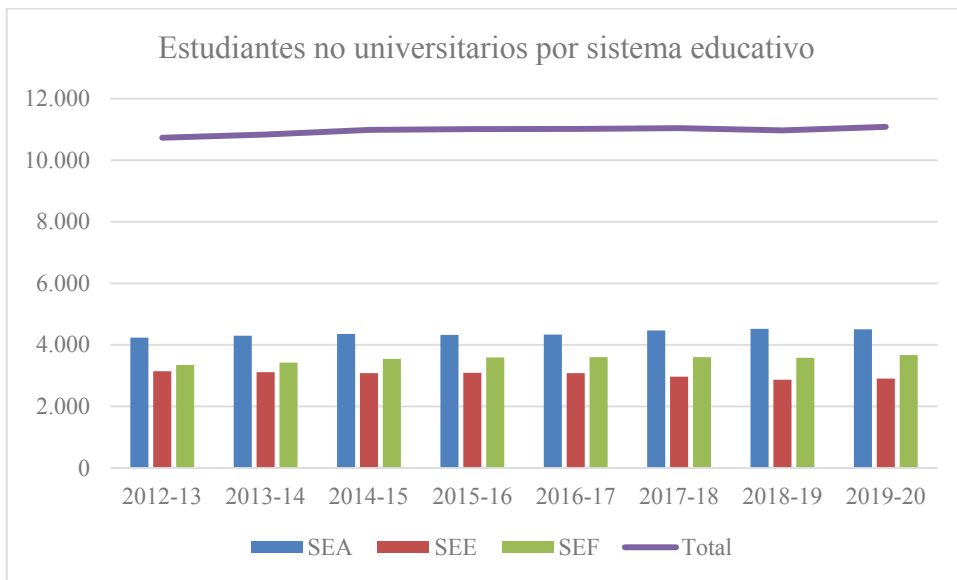
Estructura del sistema educativo					
	Etapa		Duración / Niveles	Edad	Autoridad Educativa
Ed. no obligatoria	Educación Infantil	<i>Maternal</i>	3 cursos	3-6	<i>Ministeri d'Educació i Ensenyament Superior</i>
Educación obligatoria	Educación Primaria	<i>Primera ensenyança</i>	6 cursos (3 ciclos de 2 cursos)	6-12	
	Educación Secundaria	<i>Segona ensenyança</i>	4 cursos (2 ciclos de 2 cursos)	12-16	
Educ. no obligatoria	Bachillerato	<i>Batxillerat</i>	2 cursos	17-18	
	Formación Profesional *	<i>Formació professional</i>	2 cursos	17-18	
Educación universitaria	Estudios presenciales y virtuales	Bàtxelor (180 ECTS), postgrados, cursos de actualización y seminarios		<i>Universitat d'Andorra</i>	

Fuentes: Ministeri d'Educació i Ensenyament Superior (Govern d'Andorra) y Universitat d'Andorra.

* El título de enseñanza profesional de grado superior (*Diploma professional avançat, especialitat d'Administració i finances*) se imparte en la U. Andorra. Esta universidad, cuyos idiomas de enseñanza son el catalán y el inglés, ha contado con 519 estudiantes de formación reglada en el curso 2018-19.

Las lenguas extranjeras en el sistema educativo

La enseñanza de lenguas en los tres sistemas educativos presentes en Andorra refleja la estabilidad que también caracteriza al reparto de alumnado entre los tres sistemas en los últimos años, como se muestra en la siguiente tabla.



Fuente: Elaboración propia a partir de datos estadísticos del Govern d'Andorra.

La primera lengua extranjera de los tres sistemas educativos presentes en Andorra es el inglés, cuyo aprendizaje desde una metodología AICLE se ve reforzado por el programa MISTI, gracias al cual, seis estudiantes del *Massachusetts Institute of Technology (MIT)* colaboran con los profesores de ciencias de los tres sistemas educativos, impartiendo clases en inglés durante tres semanas al alumnado de bachillerato.



Estudiantes MISTI 2020, junto a autoridades de los tres sistemas

Iniciativas solidarias como el [Jove Voluntariat Lector](#) colaboran para reforzar el empleo de distintas lenguas en situaciones reales de comunicación. Esta asociación, que nació en el Instituto Español de Andorra y que hoy cuenta con la participación de alumnado y profesorado del SEE y del SEA, visita centros de la tercera edad del país, realizando sesiones de lectura en distintas lenguas y pequeñas actuaciones musicales y de teatro.

La enseñanza de lenguas en el sistema educativo andorrano (SEA)

Dependiendo la etapa del SEA de la que se trate, hay variaciones en cuanto a las lenguas de estudio y al número de horas dedicadas a las mismas, por lo que es necesario realizar el estudio teniendo en cuenta los distintos niveles educativos.

Educación Infantil y Primaria

En Infantil y en el primer ciclo de Primaria, se enseña catalán y francés simultáneamente, con un docente presente en el aula para cada lengua. En el segundo y tercer ciclo de Primaria, se introduce el inglés como lengua extranjera (dos horas semanales en 2º ciclo y tres horas semanales en 3º ciclo).

En 2º y 3º ciclo de Primaria, comienza a desarrollarse el “espacio global”, con situaciones globales (SG) que incluyen trabajos y recursos de diferentes áreas, a razón de seis horas semanales. Las situaciones se desarrollan en catalán y francés, alternando entre una situación en catalán y otra en francés y dedicando tres horas a cada una (SGA y SGB).

En el 3º ciclo de Primaria comienza la enseñanza del español, que se imparte durante una hora y media a la semana, al igual que el catalán y el francés. En este ciclo, se introduce el aprendizaje integrado de contenidos y lengua extranjera, con la impartición de Matemáticas en catalán en el primer curso de ese ciclo, cambiando a la enseñanza de esta asignatura en francés en el segundo.

Plan de estudios de Primaria con referencia a la lengua de aprendizaje utilizada							
Áreas 2.º ciclo	Horario lectivo semanal 2.º ciclo		Lengua vehicular	Áreas 3.º ciclo	Horario lectivo semanal 3.º ciclo		Lengua vehicular
<i>Espacio global</i>	6 b		<i>catalán o francés</i>	Espacio global	SGA – 5 h SGB – 5 h	SGA - francés SGB - catalán	
<i>Catalán</i>	2'5 b	7b	<i>catalán</i>	Catalán	1'5 h	7 h	catalán
<i>Francés</i>	2'5 b		<i>francés</i>	Francés	1'5 h		francés
<i>Inglés</i>	2 b		<i>inglés</i>	Español	1'5 h		español
<i>Matemáticas</i>	3 b	4'5 b	<i>Lengua del tutor: 3.º: catalán 4.º: francés</i>	Inglés	2'5 h		inglés
<i>Ciencia y tecnología</i>	1'5 b		<i>francés</i>	Matemáticas	3 h	4'5 h	Lengua del tutor: 5.º: catalán 6.º: francés
<i>Ciencias sociales</i>	1'5 b		<i>catalán</i>	Ciencia y Tecnología	1'5 h		francés
<i>Educación visual y plástica</i>	1'5 b		<i>catalán o francés según el centro</i>	Ciencias Sociales	1 h	catalán	
<i>Música</i>	1'5 b			Educación visual y plástica	1'5 h	catalán o francés según el centro	
<i>Educación física</i>	3 b			Música	1'5 h		
<i>Tutoría</i>	1'5 b		<i>Lengua del tutor</i>	Educación física	2'5 h		
<i>Religión/ Trabajo personal</i>	1 b		<i>Catalán</i>	Tutoría	1 h	Lengua en la que imparte su asignatura el tutor	
				Religión/ trabajo personal	1 h	catalán	

Fuente: Ministeri d'Educació i Ensenyament Superior (Govern d'Andorra)

Educación Secundaria

En el 1º ciclo de Secundaria se imparten tres horas a la semana de inglés y una hora y media de cada una de las siguientes lenguas: catalán, francés y español. En el 2º ciclo, el horario dedicado a las lenguas extranjeras se modifica, con cuatro horas semanales de inglés y dos horas de catalán, español y francés.

En Educación Secundaria, las situaciones globales, que suponen un aprendizaje integrado de lenguas y contenido, se realizan en catalán, español y francés. Cada situación global tiene una dedicación de cinco horas semanales, combinándose en el segundo ciclo con un “proyecto integrador”, en el que el docente imparte las clases en catalán, pero el alumno realiza su trabajo

final de proyecto (hay dos por curso) en tres de las cuatro siguientes lenguas: catalán, francés, español e inglés.

Cada centro educativo de secundaria puede impartir las Ciencias Físicas y de la Naturaleza o la Tecnología en francés o en castellano. La Educación Plástica se imparte en francés, mientras que las Ciencias Sociales se imparten en catalán.

Bachillerato

En Bachillerato, el alumno personaliza su plan de estudios con el uso de distintas lenguas vehiculares dependiendo de la materia de la que se trate.

En el *bloque 1. Desarrollo e iniciativa personal*, la asignatura de Filosofía se imparte en español y la Educación Física en francés, mientras que tanto el Proyecto de investigación como el Proyecto de participación, actuación y servicio son plurilingües.

El *bloque 2. Grupo de asignaturas obligatorias* incluye tres horas semanales de Comunicación en Lengua Inglesa y se puede escoger entre Comunicación en Lengua Catalana (2 horas semanales) y Lengua y Literatura Catalanas (4 horas por semana).

El *Grupo de asignaturas de libre elección* de este bloque 2 es el que encierra una mayor variación en cuanto al uso de lengua vehicular, incluyéndose la posibilidad de estudiar Lengua y Literatura Francesa o Española, así como Comunicación en Lengua Francesa o Española, aunque en el caso de escoger francés o español, hay que concretar una única asignatura en cada lengua.

Formación Profesional

Los programas publicados por el Ministerio de Educación y Enseñanza Superior andorrano son los que regulan la enseñanza de las lenguas y las asignaciones horarias correspondientes a los diferentes diplomas ofrecidos en la Formación Profesional andorrana. La lengua vehicular de la asignatura profesional y de las otras asignaturas no lingüísticas siempre es la lengua oficial del país, la lengua catalana.

La modalidad profesional es la que guía todo el aprendizaje de las asignaturas de lenguas, priorizando todos los aspectos de comunicación necesarios para el buen desarrollo de las competencias profesionales. Se trabajan las cuatro destrezas comunicativas (comprensión oral y escrita, expresión oral y escrita) y los materiales siempre se adaptan al ámbito profesional escogido. Una de las metodologías utilizadas es el trabajo por proyectos (TANDEM - empresa/centro; Proyectos interdisciplinares: Técnica / Lenguas - Entre lenguas). Estos se relacionan siempre con el ámbito profesional de la formación.

Los Diplomas de Enseñanza Profesional (DEP) constan de dos años de formación, mientras que los Diplomas de Bachillerato Profesional (BP) tienen una duración de un año, que corresponden a 58 semanas lectivas para el Diploma Profesional (DEP) y 29 semanas para el Bachillerato Profesional (BP).

Lenguas que se imparten en los diferentes diplomas de Formación Profesional del SEA y cargas horarias				
Diploma	Catalán	Español	Francés	Inglés
Diploma de Enseñanza Profesional en Profesiones Sanitarias y Sociales (DEP SASO)	Obligatorio 168 horas	Obligatorio 112 horas	Obligatorio 112 horas	Obligatorio 112 horas
Diploma de Enseñanza Profesional en Microinformática y Redes (DEP MICRO)	Obligatorio 168 horas	Obligatorio 112 horas	Obligatorio 112 horas	Obligatorio 168 horas
Diploma de Enseñanza Profesional en Estética, Cosmética y Perfumería (DEP ECP)	Obligatorio 168 horas	Obligatorio 112 horas	Obligatorio 112 horas	Obligatorio 112 horas
Diploma de Enseñanza Profesional en Secretariado Multilingüe (DEP SML)	Obligatorio 196 horas	Obligatorio 140 horas	Obligatorio 140 horas	Obligatorio 196 horas
Diploma de Enseñanza Profesional en Actividades Físicas, Deportivas y de Ocio (DEP AFEL)	Obligatorio 168 horas	Obligatorio 112 horas	Obligatorio 112 horas	Obligatorio 112 horas

Diploma	Catalán	Español	Francés	Inglés
Diploma de Bachillerato Profesional en Animación Socioeducativa (BP AS)	Obligatorio 87 horas	Obligatorio 58 horas	Optativo 58 horas	Optativo 54 horas
Diploma de Bachillerato Profesional en Microinformática y Redes (BP X)	Obligatorio 87 horas	Optativo 58 horas	Optativo 58 horas	Obligatorio 81 horas
Diploma de Bachillerato Profesional en Estética, Cosmética y Perfumería (BP ECP)	Obligatorio 87 horas	Obligatorio 58 horas	Obligatorio 58 horas	Obligatorio 58 horas
Diploma de Bachillerato Profesional en Secretariado Multilingüe (BP SML)	Obligatorio 116 horas	Obligatorio 87 horas	Obligatorio 87 horas	Obligatorio 87 horas
Diploma de Bachillerato Profesional en Actividades Físicas, Deportivas y de Ocio (BP AFEL)	Obligatorio 87 horas	Obligatorio 58 horas	Obligatorio 58 horas	Obligatorio 58 horas

Fuente: Ministeri d'Educació i Ensenyament Superior (Govern d'Andorra)

La enseñanza de lenguas en el sistema educativo francés (SEF)

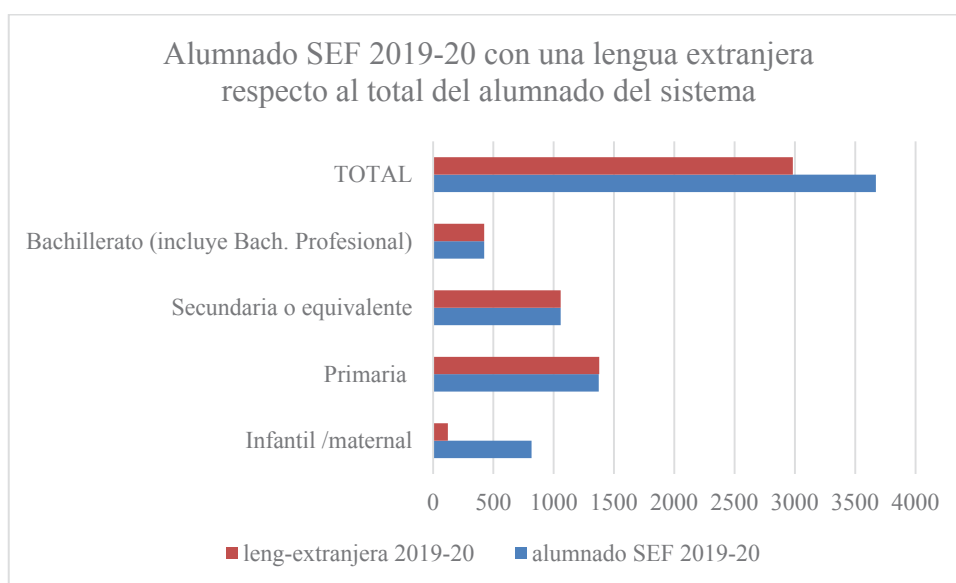
El SEF en Andorra cuenta con escuelas de infantil y primaria en las localidades de Canillo, Pas de la Casa, Encamp, Ordino, la Massana, Andorra la Vella, Santa Coloma, Sant Julià, Escaldes, además del *Lycée Comte de Foix*, que imparte enseñanzas de Secundaria, Bachillerato y Formación Profesional en Andorra la Vella.

Estas escuelas francesas son públicas y gratuitas. Este modelo de gestión se debe al hecho de que el presidente de la República Francesa es uno de los dos copríncipes del Principado de Andorra.

El sistema educativo francés ocupa el segundo lugar en Andorra en cuanto a número de alumnos

En estas escuelas, se asegura el conocimiento básico del catalán y se desarrolla el dominio del lenguaje oral en francés como idioma de enseñanza. Se imparten como lenguas extranjeras el catalán, inglés, español y portugués. De los seis a los once años, se imparte catalán e inglés y, a partir de la Enseñanza Secundaria, se incorporan el español y el portugués.

En el presente curso 2019-20, 123 de los 816 estudiantes de la Escuela Maternal aprenden una lengua extranjera. En Primaria, Secundaria y Bachillerato, la totalidad del alumnado estudia al menos una lengua extranjera, a lo que hay que unir 242 estudiantes de Formación Profesional.

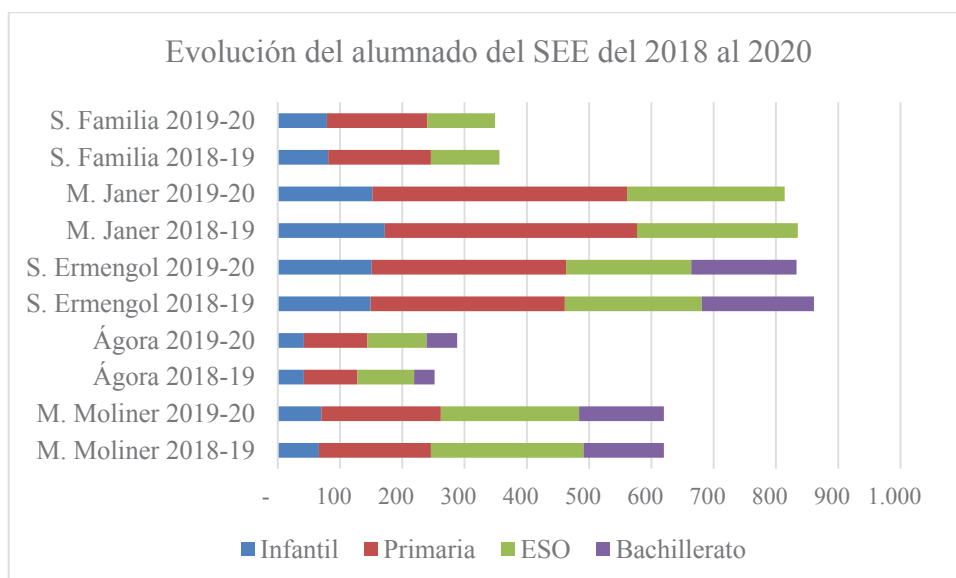


Fuente: Délégation à l'Enseignement Français en Andorre

La enseñanza de lenguas en el sistema educativo español (SEE)

En los cinco centros del SEE en Andorra, que suman un total de 2.924 alumnos en el curso 2018-19 y 2.904 en el curso 2019-20, se estudia más de una lengua extranjera. En todos ellos el inglés es primera lengua extranjera y el francés es la segunda, estudiándose además español en todos los cursos escolares de Primaria, Secundaria y Bachillerato.

A continuación, se incluye una tabla en la que se refleja la evolución del alumnado y su reparto entre todos los centros del SEE en los dos últimos cursos escolares.



Fuente: DOCs de los centros educativos de SEE.

Los cinco centros educativos del SEE imparten el área de *Formació Andorrana* de acuerdo a lo recogido en el [Convenio entre el Reino de España y el Principado de Andorra en materia educativa](#), impartándose Lengua Catalana junto a Historia, Geografía, Instituciones y Cultura Andorranas, desde Educación Infantil a Bachillerato.

En los colegios congregacionales (Sant Ermengol, Madre Janer y Sagrada Familia), la lengua vehicular es el catalán, por lo que todas las asignaturas, excepto Lengua Castellana en Primaria y la materia de Lengua Castellana y Literatura en ESO y Bachillerato, se imparten en catalán. En los otros dos centros educativos, el Colegio Español María Moliner (CEMM) y *Ágora International School Andorra*, el castellano es lengua vehicular.

A continuación se incluye una tabla que refleja el refuerzo plurilingüe en estos dos últimos centros.

Educación plurilingüe. Horario semanal										
	Ágora 1º a 6º Prim.	CEMM 1º a 6º Prim.	Ágora 1º, 2º ESO	CEMM 1º, 2º ESO	Ágora 3º, 4º ESO	CEMM 3º, 4º ESO	Ágora 1º Bach	CEMM 1º Bach	Ágora 2º Bach	CEMM 2º Bach
Lengua Castellana	6	5	4	5	5	5	4	5	4	5
Lengua inglesa	5	5	5	4	5	4	4	5	4	5
Lengua catalana	4	4	4	5	4	4	4	5	4	5
Lengua francesa	4	2	3	2	3	2	2	2	4	2

Fuente: Elaboración propia con los datos aportados por Ágora International School Andorra y el DOC del Colegio María Moliner.

A partir del curso 2020-21, *Ágora International School Andorra* pondrá en marcha el “Programa del Diploma” tras recibir la autorización de la *International Baccalaureate Organization* para su impartición. Esto supondrá que convivan los estudios de Bachillerato según legislación española y el Bachillerato Internacional en este centro, lo que previsiblemente afectará al aprendizaje de lenguas y a su reparto horario.

En el curso 2019-20, el Colegio Español María Moliner ha comenzado la implementación del Proyecto Piloto Plurilingüe en 1º de la ESO. Este proyecto prevé una implantación progresiva a lo largo de los años, con la idea de ir construyendo la base idiomática sobre la que asentar los aprendizajes de lenguas extranjeras y el enfoque AICLE en el centro. Cuando el proyecto se puso en marcha, el planteamiento era que en el curso 2020-21 se haría extensible a 5º y 6º de Primaria y a 3º de la ESO.

En este primer curso de implantación, se ha contado con el profesorado adscrito habilitado para la enseñanza bilingüe y con el profesorado interino capacitado, por lo que no ha sido preciso incorporar más personal para la realización de esta iniciativa. Este proyecto piloto ha comenzado su implantación en 1º ESO para hacer un estudio de los resultados, del impacto en el alumnado y en las familias, y de la complejidad que podría suponer en la confección de futuros horarios del profesorado y en la adquisición de materiales. Se ha implementado en las materias de Matemáticas, Biología, Educación Física, *Formació Andorrana* y Geografía e Historia, con los idiomas inglés, catalán y castellano.



Jornada de esquí escolar

La enseñanza del español en Andorra

El español como lengua extranjera (ELE) forma parte de la enseñanza en los tres sistemas educativos públicos presentes en Andorra, por lo que se hace necesario reflexionar sobre su importancia en el contexto de cada uno de esos tres sistemas.

Importancia de la enseñanza del español en el sistema educativo andorrano

En el sistema educativo andorrano (SEA) se comienza con la enseñanza del español a partir de 5º curso de primaria, por lo que a esa edad el alumnado ya ha sido introducido al aprendizaje de cuatro lenguas (inglés, francés, catalán, español). El plurilingüismo se refuerza con la introducción

de la metodología AICLE en educación primaria. El aprendizaje integrado de contenidos y castellano como lengua extranjera se desarrolla en las situaciones globales y en el proyecto integrador, además de en asignaturas de libre elección.

En el sistema educativo andorrano conviven ELE y metodología AICLE

El **Decret de publicació del programa de l'assignatura de comunicació en llengua castellana del batxillerat general de l'Escola Andorrana (BOPA del 27/3/2019)** fija el programa de la asignatura de Comunicación en Lengua Castellana del Bachillerato General de la Escuela Andorrana. De acuerdo con este decreto, las expectativas con respecto al español al terminar Bachillerato andorrano son:

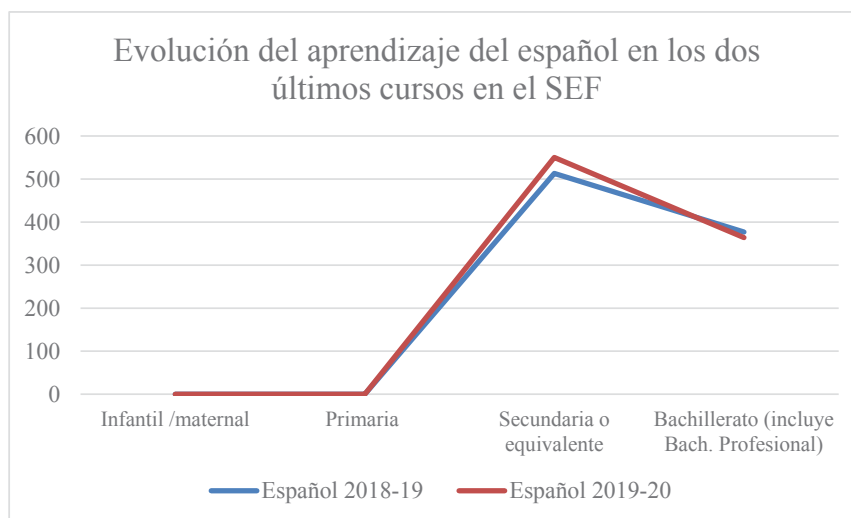
- Intervenir en situaciones comunicativas orales complejas que requieran un uso formal de la lengua castellana.
- Leer textos multimodales de estructura compleja, incluidos los de especialidad, escritos en lengua castellana.
- Escribir textos multimodales formales, incluidos los de especialidad, en lengua castellana.

Importancia de la enseñanza del español en el sistema educativo francés

De un total de 279 maestros y profesores en el sistema educativo francés (SEF) en el curso 2019-20, nueve imparten Español como Lengua Extranjera y ninguno imparte Español como lengua vehicular. El estudio de esta lengua comienza en *5ème* de Educación Secundaria y finaliza en *Terminale*, en ambos casos con carácter opcional.

En el sistema educativo francés el español se estudia como lengua extranjera a partir de los 12 años

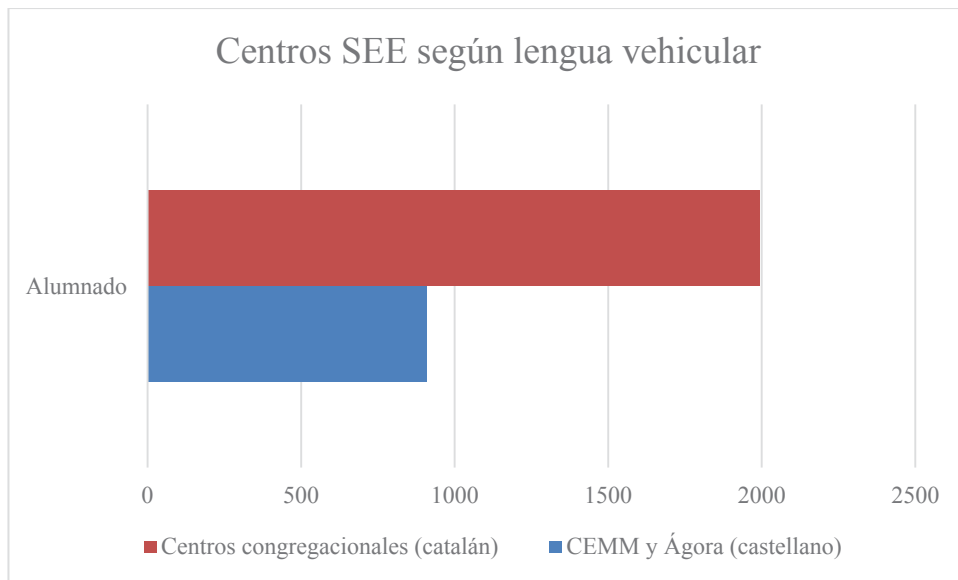
550 estudiantes de Secundaria han elegido Español como Lengua Extranjera, lo que supone un aumento respecto a los 513 del curso anterior. Sin embargo, ha habido una reducción de alumnado de Castellano en Bachillerato, pasando de los 377 en 2018-19 a los 364 en el curso actual.



Fuente: Délégation à l'Enseignement Français en Andorre.

Importancia de la enseñanza del español en el sistema educativo español

La lengua española se imparte en los cinco colegios del sistema educativo español (SEE) en Andorra en todos los cursos escolares de Primaria, Secundaria y Bachillerato aunque no es lengua vehicular en todos los centros. En los tres colegios congregacionales (Sant Ermengol, Madre Janer y Sagrada Familia), la lengua vehicular es la lengua del país, el catalán, impartándose Lengua Castellana en Primaria y Lengua Castellana y Literatura en ESO y Bachillerato de acuerdo con el horario semanal asignado para estas asignaturas en la legislación española aplicable.



Fuente: Elaboración propia con los datos aportados por DOC de los centros de SEE.

En los dos centros cuya lengua vehicular es el castellano (el centro de titularidad del estado español Colegio Español María Moliner y el colegio privado *Agora International School Andorra*), el estudio de español se desarrolla con la doble perspectiva de lengua materna y lengua extranjera para adaptarse al hecho de que una parte del alumnado no habla castellano como lengua de comunicación en el ámbito familiar y social. Por lo tanto, el profesorado debe asumir un enfoque AICLE a la hora de enseñar su área o materia, reflexionando sobre las interferencias lingüísticas que pueden producirse con el catalán y/o con la lengua materna de los estudiantes.

Los estudiantes del SEE, independientemente del centro educativo en el que hayan cursado sus estudios, deberían haber alcanzado al menos el nivel B2 de castellano del MCER al terminar el Bachillerato.

El alumnado del SEE alcanza al menos un nivel B2 de castellano y un B1 de catalán al terminar el Bachillerato.

La Acción Educativa Exterior en Andorra

La representación del Ministerio de Educación y Formación Profesional en Andorra la ostenta desde 1993 la Consejería de Educación, que forma parte de la Embajada de España con sede en Andorra la Vella. Está dirigida actualmente por una consejera de Educación y cuenta además

con una secretaria general, una asesora técnica y con personal de administración y servicios. La asesoría se implantó en 2003.

La Consejería de Educación en Andorra realiza las labores de coordinación de las actividades de los cinco centros del sistema educativo español en este país conforme al convenio educativo suscrito entre España y Andorra. Además, gestiona la política educativa de España en Andorra, la promoción de la lengua y la cultura españolas y la gestión de los exámenes del CIDEAD, de la UNED y del Instituto Cervantes.

Actualmente hay un centro público integrado de titularidad del Estado español en Andorra. Se trata del Colegio Español María Moliner, creado en el curso 2016-17, que funciona como un centro gratuito de utilidad pública en Andorra. Previamente, había varias escuelas españolas repartidas por todo el Principado.



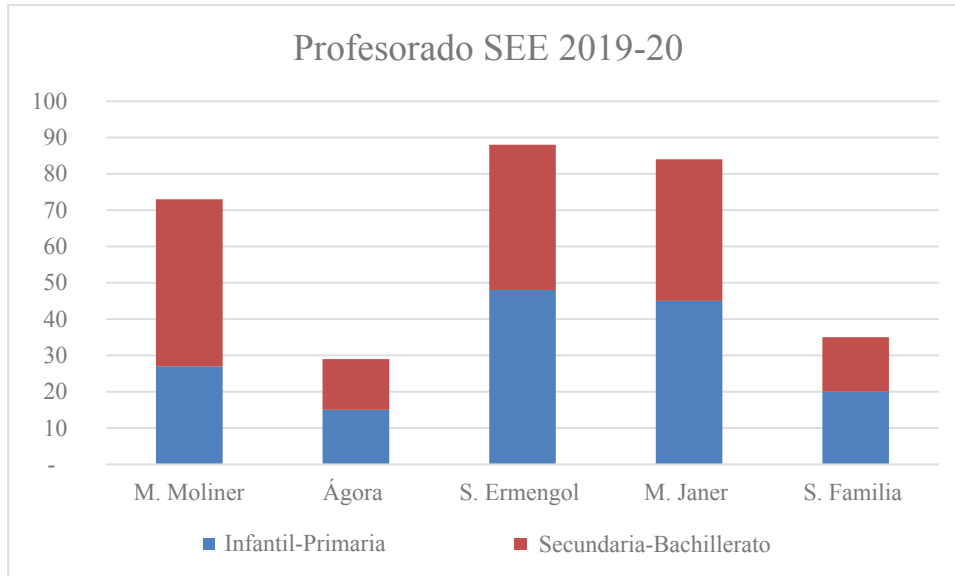
El coro del Colegio Español María Moliner participa en la ópera 'Don Pasquale'

Los tres centros congregacionales (Sant Ermengol, Madre Janer y Sagrada Familia) son centros confesionales gratuitos del sistema educativo español subvencionados por el Gobierno de Andorra tanto en lo que se refiere al mantenimiento de los centros educativos como al abono del salario del profesorado. El más antiguo de los tres es el Colegio Sagrada Familia, fundado en 1935, pero que tiene su origen en las primeras escuelas congregacionales que empezaron a funcionar en algunas parroquias como la de Canillo en 1880. El Colegio Sant Ermengol se fundó en 1966 y el Colegio M. Janer, en 1968.

El quinto centro del sistema educativo español en Andorra es el colegio privado *Agora International School Andorra*, cuyo cambio de titularidad está recogido en la [Orden EFP/1266/2018, de 14 de noviembre](#), por la que se autoriza el cambio de titularidad y denominación del centro

privado español en el extranjero «Col-Legis del Pirineu» (Principado de Andorra). Con su anterior denominación formaba parte del SEE desde 1999.

El reparto del profesorado del SEE es el siguiente:



Fuente: DOC de los centros educativos del SEE.

El SEE cuenta con casi 3.000 alumnos y 309 maestros y profesores. El profesorado del Colegio Español María Moliner depende directamente de la Consejería de Educación, pero todos los profesores del SEE requieren la atención de la Consejería por razones académicas, de homologación de sus títulos, formación del profesorado o participación en concursos de carácter nacional y en actividades culturales como *Nova Aula Oberta*.

Desde la Consejería de Educación y en coordinación con la Embajada de España, se promueve la presencia cultural española en Andorra. La Consejería organiza, junto al Colegio María Moliner, las conferencias y talleres de *Nova Aula Oberta*, gratuitas y con un aforo limitado dependiendo de la actividad de la que se trate. Los ponentes son generalmente miembros del profesorado del CEMM y se ha contado con la colaboración de varias instituciones, como el Museo Carmen Thyssen Andorra.



Taller de cocina y literatura: ¡Vaya fusión! de Nova Aula Oberta

Además, se han organizado actividades culturales en colaboración con el Colegio Español María Moliner, con motivo de la conmemoración del 80º aniversario del exilio republicano español, y se ha participado en las Tertulias Dialógicas del Colegio Español María Moliner (CEMM).

La Consejería de Educación, a través de la asesoría técnica, coordina la oferta de formación continua para el profesorado, lo que incluye la presentación al INTEF de las propuestas para el plan anual de formación del profesorado en Andorra. Esta formación, consistente en cursos, seminarios y grupos de trabajo, va dirigida fundamentalmente al profesorado del CEMM, aunque también se abre la oferta formativa al profesorado de otros centros del Sistema Educativo Español y del Andorrano según convenio. En el año 2020, debido al cierre de los centros educativos por la pandemia de la covid-19, ha sido necesario adaptar las actividades de formación INTEF a las nuevas circunstancias, pasando actividades que fueron concebidas como presenciales a la modalidad mixta. Debido a esta circunstancia excepcional, también se ha producido el cierre del Proyecto del INTEF “Escuela de Pensamiento Computacional e Inteligencia Artificial 2019-20”, en la que participaban maestras del CEMM.

Se promueve la formación de los examinadores DELE. La Consejería de Educación es centro examinador del Instituto Cervantes, realizándose los exámenes DELE en el Colegio Español María Moliner con examinadores DELE que son en su mayoría profesores del colegio.

En el curso escolar 2019-20, se ha celebrado el 50º aniversario de la Enseñanza Secundaria Española en Andorra, que no ha podido contar con todos los actos previstos debido a la pandemia. La Consejería de Educación ha publicado un número monográfico de la revista “[Nuevo Pirineos](#)”, dedicado a los 50 años del Instituto Español de Andorra, hoy integrado en la sede de La Margineda del Colegio María Moliner. A esta publicación, hay que unir la “[Guía para asesores y docentes españoles en Andorra 2019/2020](#)”.

El 18 junio de 2020, la Embajada de España en Andorra ha sido escenario del acto de entrega de premios de la XXXI Olimpiada de Matemáticas del Principado de Andorra. Este concurso de carácter nacional involucra a alumnado de los tres sistemas educativos en Andorra y es el segundo concurso más antiguo del país después del Concurso Literario Sant Jordi. Ambos cuentan con la organización de la Consejería de Educación y los departamentos correspondientes del Colegio Español María Moliner.



Entrega de premios de la Olimpiada Matemática de Andorra 2020

La Consejería de Educación ha firmado en 2019 y 2020 convenios con la Universidad de Lérida y la Universidad Internacional Valenciana (VIU) para la realización de prácticas académicas de su alumnado en los centros del SEE en Andorra.



Visita del jefe de Gobierno y la ministra de Educación de Andorra al Colegio Español María Moliner

Conclusiones

El español mantiene su importancia en el Principado, junto con el catalán, la lengua oficial del país. El sistema educativo español es la opción escogida por muchas familias que pueden elegir entre tres sistemas educativos a nivel no universitario. El castellano, que es la lengua habitual de comunicación en la calle, es conocida y utilizada por la mayoría de la población residente en Andorra.

Los andorranos prefieren mayoritariamente realizar sus estudios de enseñanza superior en España y las universidades españolas muestran su interés por realizar las prácticas académicas de sus alumnos de grado y de posgrado en centros educativos del ámbito de la Consejería de Educación en Andorra, como demuestra la firma de los nuevos convenios.

El español se estudia en los tres sistemas educativos. En los últimos años ha aumentado su importancia en el sistema educativo andorrano, con el refuerzo del castellano a través de la metodología AICLE y con la presencia de esta lengua en los estudios de Formación Profesional andorrana. También en el sistema educativo francés, ha aumentado el número de estudiantes ELE y el interés de la Consejería es que se consolide esta evolución positiva.

El aumento de la importancia del español pasa por mejorar el papel del Colegio Español María Moliner y su prestigio en el país, lo que ya está redundando en un aumento del número de alumnos de este centro en Educación Infantil y Primaria. Este curso se celebra el 50º aniversario de la creación del Instituto Español de Andorra, el cual es actualmente la sede de secundaria y bachillerato del centro integrado, Colegio Español María Moliner.

De cara al futuro, la difusión de la lengua y cultura españolas se verá reforzada con iniciativas que ya se han puesto en marcha y que abarcan desde las conferencias y talleres de *Nova Aula Oberta* a la Semana Cultural del Colegio Español María Moliner. Esperamos que estas

iniciativas se sigan reforzando con otras actividades culturales en lengua española en colaboración con la Embajada de España.

Sería deseable que el aprendizaje de español para adultos se viera reforzado por clases de español para adultos que complementen las que se ofrecen en algunas academias de idiomas del país, sobre todo teniendo en cuenta que la Consejería de Educación es centro examinador DELE en un país donde no hay un centro del Instituto Cervantes. Miembros del profesorado que depende de esta consejería son examinadores DELE. Este Diploma de Español Lengua extranjera permite que muchas personas que han realizado sus estudios en los sistemas educativos andorrano y francés puedan acreditar su nivel de español para el acceso al mundo profesional o para proseguir estudios universitarios o de Formación Profesional en España.

Referencias

Referencias generales, estadísticas y educativas:

- [Ficha país](#)
- [Andorra: sistemas educativos](#)
- [Andorra: información económica y estadística](#)
- [Universidad de Andorra](#)
- [Consejería de Educación de España en Andorra](#)
- [Sistema Educativo Francés en Andorra](#)
- [El Colegio Español María Moliner en la Aventura del Saber, la 2, RTVE, emisión del 25 junio 2018](#)
- [Web del Colegio Español María Moliner](#)

Referencias legislativas en materia de educación:

Convenios y acuerdos internacionales

- [Convenio entre el Reino de España y el Principado de Andorra en materia educativa](#)
- [Convenio entre el Gobierno del Principado de Andorra y el Gobierno de la República Francesa en materia educativa](#)
- [Convenio de cooperación educativa entre el Principado de Andorra y la República Portuguesa](#)
- [Acuerdo en materia de acceso a la universidad entre el Reino de España y el Principado de Andorra](#)
- [Convenio con la Universidad de Lleida para la realización de prácticas académicas y de formación de estudiantes en la Consejería de Educación en Andorra.](#)
- [Convenio con la Universidad Internacional Valenciana, para la realización de prácticas académicas de los alumnos de grado y de posgrado en el ámbito de la Consejería de Educación en Andorra.](#)
- [Convenio con la Universitat de D'Andorra, para la realización de prácticas académicas y de formación de estudiantes en los centros escolares que dependen de la Consejería de Educación en Andorra.](#)

Normas legales andorranas relacionadas con la educación y enseñanza de lenguas

- [Ley cualificada de educación, de 3/9/1993.](#)
- [Ley de ordenación del sistema educativo andorrano, de 9/6/1994.](#)
- [Ley de la Escuela Andorrana, de 2/5/1989.](#)
- [Decreto regulador de las pruebas lingüísticas de acceso al nivel educativo de bachillerato para alumnos provenientes de los sistemas educativos diferentes del andorrano, de 30/11/2011.](#)

- Decreto del 3-2-2016 de modificación del decreto de creación de los diplomas oficiales de lengua catalana del Gobierno de Andorra.
- Decret de publicació del programa de l'assignatura de comunicació en llengua castellana del batxillerat general de l'Escola Andorrana.

Glosario

<i>AICLE</i>	Aprendizaje Integrado de Contenidos y Lenguas Extranjeras.
<i>BP</i>	Diploma de Bachillerato Profesional (FP de un año de duración del SEA).
<i>CCSE</i>	Prueba de conocimientos constitucionales y socioculturales de España.
<i>CEMM</i>	Colegio Español María Moliner.
<i>DELE</i>	Diploma de Español como Lengua Extranjera.
<i>DEP</i>	Diploma de Enseñanza Profesional del SEA (Formación Profesional de dos años de duración).
<i>MCERL</i>	Marco Común Europeo de Referencia para las lenguas.
<i>PERMSEA</i>	Plan estratégico para la reforma y la mejora del sistema educativo andorrano.
<i>SEE</i>	Sistema Educativo Español.
<i>SEA</i>	Sistema Educativo Andorrano.
<i>SEF</i>	Sistema Educativo Francés.
<i>SG</i>	Situación global del SEA que incluye trabajos y recursos de diferentes áreas.